

## **Bilingualer Unterricht am Goethe-Gymnasium Ibbenbüren**



### **Ansprechpartner**

Herr Wamer  
TimWam@Goethe-Gymnasium.eu

### **» Was bedeutet "bilingual" eigentlich?**

Wörtlich heißt bilingual "zweisprachig". Der bilinguale Unterricht ist "Unterricht mit Teilen des Fachunterrichts in der Fremdsprache". Das bedeutet, dass in ausgewählten Sachfächern neben Deutsch Englisch die Unterrichtssprache ist, und zwar am Goethe-Gymnasium in den Fächern Politik und Geschichte.

### **» Wie viel Erfahrung haben Sie damit?**

Am Goethe-Gymnasium wurde dieses Konzept im Schuljahr 2005/2006 erstmalig eingeführt. Im Schuljahr 2008/2009 hat die erste bilinguale Klasse mit einem bilingualen Sachfach (Politik) begonnen und 2014 haben die ersten SchülerInnen das bilinguale Abitur erworben.

Erfahrungen mit dem Konzept gibt es schon reichlich an Schulen in NRW, mit denen wir regelmäßig Erfahrungen und Konzepte austauschen.

### **» Welche Vorteile bietet der bilinguale Zweig?**

Englisch ist ein internationales Verständigungsmedium. Dies gilt insbesondere für die Bereiche Wirtschaft, Gesellschaft, Kultur, Politik und Wissenschaft.

Der bilinguale Unterricht erhöht die Sprachkompetenz der SchülerInnen in diesen Bereichen enorm. Eine annähernde Zweisprachigkeit bereitet die SchülerInnen auf ihre Rolle in einem zusammenwachsenden Europa und in einer globalisierten Welt sehr gut vor.

Insgesamt ergeben sich deutlich höhere Chancen für Studium und Beruf. Umfassende Englischkenntnisse werden in der Ausbildungs- und Berufswelt immer wichtiger. Auch beim Studium von Sprachen, Wirtschaft, Medizin, Chemie, Elektrotechnik u.v.a. wird von Studierenden erwartet, dass sie mit englisch-

sprachiger Literatur arbeiten können. An deutschen, niederländischen und belgischen Universitäten werden Studiengänge auf Englisch angeboten. In vielen Berufen sind Auslandskontakte und -aufenthalte selbstverständlich.

### **» Wie erfolgt der Einstieg in den bilingualen Zweig?**

Seit dem Schuljahr 2014/2015 müssen sich die neuen SchülerInnen nicht schon bei der Anmeldung am Goethe für (oder gegen) den bilingualen Zweig entscheiden. Ab dem zweiten Halbjahr der Jgst. 5 können interessierte SchülerInnen freiwillig an einer zweistündigen Bilingual-AG teilnehmen, die für die Jgst. 5 und 6 angeboten wird. Ziel ist es, den Kindern eine größere Sicherheit bezüglich der geschriebenen und gesprochenen Sprache zu vermitteln und sie auf den bilingualen Sachfachunterricht in der Jahrgangsstufe 7 vorzubereiten.

### **» Gibt es keine bilinguale Klasse mehr?**

Im Rahmen der Einrichtung von Sprachenklassen in der Jgst. 7 wird nach der Erprobungsstufe eine bilinguale Klasse gegründet. Gleichzeitig beginnt dann der Politikunterricht in englischer Sprache. Statt der in den Regelklassen üblichen zwei Unterrichtsstunden pro Woche wird Politik jedoch dreistündig erteilt.

In Klasse 8 schließt sich das Fach Geschichte an. Auch Geschichte wird zunächst noch eine Stunde pro Woche mehr unterrichtet. In Klasse 9 werden die Fächer Geschichte und Politik bilingual unterrichtet. Die Stundenzahl wird nicht erhöht.

### **» Wie wird der Besuch des bilingualen Zweigs nachgewiesen?**

Die SchülerInnen erhalten am Ende der 9. Klasse ein Zusatzzertifikat zum normalen Zeugnis, das die besondere Leistung bescheinigt. Im Zeugnis werden bilinguale Sachfächer mit dem Zusatz der Unterrichtssprachen versehen (z.B. Geschichte „bilingual deutsch – englisch“).

Durch die Fortführung des bilingualen Zweiges (bilingualer Bildungsgang) in der Oberstufe können die SchülerInnen auch das bilinguale Abitur am Goethe-Gymnasium erwerben.

### **» Was wird in den bilingualen Sachfächern unterrichtet?**

In den Sachfächern sind grundsätzlich die gleichen Anforderungen und Inhalte vorgeschrieben wie für den deutschsprachigen Unterricht im jeweiligen Sachfach. Eigene Lehrpläne gibt es nicht.

Wir legen Wert darauf, englische und deutsche Fachbegriffe zu vermitteln. Neben englischen Materialien können nach Ermessen des Lehrers durchaus auch deutsche Materialien verwendet werden.

### **» Wer unterrichtet im bilingualen Zweig?**

Das Fach Englisch wird von den Englischlehrern der Schule unterrichtet. Die bilingualen Sachfächer werden von Lehrern mit der Fächerkombination Englisch plus entsprechendem Sachfach unterrichtet.

### **» Wie wirken sich Sprachprobleme in den Sachfächern aus?**

Benotet werden – wie im deutschen Sachfachunterricht – in erster Linie die fachlichen und **nicht** die sprachlichen Leistungen.

### **» Wie kann ich erkennen, ob mein Kind für den bilingualen Zweig geeignet ist?**

Grundsätzlich richtet sich das bilinguale Angebot an SchülerInnen, die für das Gymnasium geeignet sind. Kinder, die gute Noten in der Muttersprache haben, die gerne lesen und sich gerne mündlich äußern, Aufsätze schreiben und keine Probleme mit der Rechtschreibung haben, bringen gute Voraussetzungen mit. Die Anforderungen an die Konzentrationsfähigkeit und die Arbeitsleistung sind höher als in der Regelklasse. Wichtig ist, dass die Kinder (im sprachlichen Bereich) gerne und selbstständig arbeiten.

### **» Wie wird mein Kind in den bilingualen Zweig aufgenommen?**

Wir freuen uns über das große Interesse am bilingualen Zweig und wir legen sehr viel Wert darauf, Sie umfassend zu informieren und individuell zu beraten. Bei der Anmeldung können Sie Ihr Kind auch für den bilingualen Zweig anmelden.

### **» Können SchülerInnen den bilingualen Zweig auch wieder verlassen?**

Unser bilinguales Angebot ist durchlässig angelegt. Wenn unerwartete Schwierigkeiten in den Sachfächern auftreten, kann auf Antrag der Eltern ein Übergang in die Regelklasse erfolgen und zwar normalerweise zum Schuljahreswechsel.

### **» Können Sie den Regelzweig überhaupt empfehlen?**

Selbstverständlich. In unseren Regelklassen wird der Englischunterricht erteilt, wie er an allen Gymnasien unseres Landes üblich ist. Es

gibt vielfältige Gründe, warum Eltern und ihre Kinder eine Entscheidung für den Regelzweig treffen, z.B. ausgeprägte Hobbys des Kindes im nicht-sprachlichen Bereich. Wir sehen den bilingualen Unterricht als ein Angebot an interessierte SchülerInnen, das **gleichwertig** mit anderen Angeboten das Profil des Goethe-Gymnasiums prägen soll.

### **» Wen muss ich ansprechen, wenn ich Fragen habe oder mein Kind im bilingualen Unterricht Probleme hat?**

Bei Fragen zum bilingualen Angebot der Schule, schreiben Sie mir bitte eine Email (s.o.). Sollte ihr Kind Probleme haben, sollte zunächst der Fachlehrer bzw. der Klassenlehrer angesprochen werden. Möchte ihr Kind in den bilingualen Zweig wechseln oder ihn verlassen, sollten Sie sich an den Klassenlehrer wenden.

<b>Bilingualer Zweig: Wochenstunden in englischer Sprache</b>			
<b>Klasse</b>	<b>Englisch</b>	<b>Politik</b>	<b>Geschichte</b>
5	4 + 2	---	---
6	4 + 2	---	---
7	4	2 + 1	---
8	3	1	2 + 1
9	3	1	2